



FR	DE	EN
ES	IT	NL
PL	RO	SK
AR		

V0.04/2025

Casque antibruit

NOTICE D'UTILISATION

292021 COSI FIRST



EN352



Nom et adresse de l'organisme notifié ayant délivré le certificat CE/UE conformément au Règlement 2016/425:
Name & Address of the Notified Body having issued EC/UE certificate according Regulation 2016/425:
CE N° 2754 – ALIENOR CERTIFICATION
ZA du Sanital – 21 Rue Albert Einstein - 86100 CHATELLERAULT - France

Nom et adresse du laboratoire d'essais ayant délivré les rapports de tests :
Name & Adresse of the testing laboratory having issued test reports:
CRITT Sport Loisirs ZA du Sanital, 21 rue Albert EINSTEIN
86100 Châtellerault – France

Articles mis sur le marché par :

RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
ZAC de la Fouillouse
69800 SAINT PRIEST — FRANCE
Tél. : +33(0)4 72 23 24 30
Fax : +33(0)4 72 23 71 99
www.groupe-rg.com



NOTIȚĂ DE UTILIZARE

RO

CĂȘTII ANTIZGOMOT

APLICARE

Atunci când banda este purtată și întreținută corect, asigură o protecție excelentă a auzului împotriva zgomotului de înaltă frecvență (mașini, ferăstraie cu lanț, ...).
Specificații: această protecție pentru auz îndeplinește cerințele Regulamentului european 2016/425 prin intermediul standardului european EN352-1: 2020 "Protecții personale împotriva zgomotului - Partea 1: Bandă de susținere"
Declarația de conformitate și evaluarea riscurilor sunt disponibile pe site-ul www.groupe-rg.com

MARQUAJ:

Curelele laterale ale banderolei de anulare a zgomotului au următoarele marcaje:

€ 2754	Marcajul CE a fost aprobat de organismul de control nr. 2754 ALIENOR CERTIFICATION Participați la procedura de control final al produsului în conformitate cu Modulul C2 al Regulamentului European (UE) 2016/425
EN352 ERGOS 292021 COSI FIRST	EN352-1:2020 Standardul european "Protecție personală împotriva zgomotului - Partea 1: Bandă de susținere" Nume de marcă Referința produsului Material Data fabricației (an / lună)
	Adresa producătorului

RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
69801 SAINT PRIEST France

UTILIZARE:

1. Împingeți banda cât mai mult posibil și poziționați cochiliile pe urechi trecând banda de cap peste cap.
- 2 - Puneți banda de fixare astfel încât tamponele să fie ajustate la înălțimea corectă, iar banda de prindere să fie în contact cu capul pentru a ține cochiliile.
- 3- Tamponele trebuie să fie în contact perfect cu urechile.
- 4 - Reglați banda și cochile pentru a asigura o etanșeitate completă..

AVERTISMENTE:

1. Această bandă de susținere aparține "gamei de dimensiuni mici / mari". Această bandă de susținere aparține "gamei de dimensiuni medii". Această bandă de susținere aparținând "gamei mijlocii" este potrivită pentru majoritatea oamenilor. Capetele din seria "Mici până la mari" sunt concepute pentru a se potrivi persoanelor care nu se încadrează în benzi de capăt "mijlocii".
- 2.Bandonul trebuie verificat periodic pentru a verifica starea sa de operare . Puneți banderola înaintea expunerii la zgomote și purtați-o pe toată durata expunerii.
3. Unele substanțe chimice pot avea un efect negativ asupra acestui produs. Informații suplimentare ar trebui solicitate de la producător.
4. Verificați în mod regulat că toate componentele sunt în stare bună înainte de utilizare, în special plăcuțele de coajă. Capul și, mai ales, atrie, se pot deteriora în timpul utilizării; acestea ar trebui, prin urmare, să fie inspectate la intervale regulate pentru crăpături sau scurgeri, de exemplu. Banda de banda trebuie înlocuită la fiecare 2 sau 3 ani de utilizare sau mai devreme dacă prezintă semne de deteriorare.
5. Adaptarea plăcuțelor sanitare pe cartele poate afecta performanța acustică a capului
6. Utilizatorul trebuie să poarte centura de bandă în orice moment într-un mediu zgomotos.
7. Protecția auditivă va fi redusă dacă gardenii nu sunt corect ajustați, nu sunt purtați întotdeauna în medii zgomotoase și nu fac obiectul unor controale regulate
- 8.Dacă recomandările din acest prospect nu sunt respectate, protecția oferită poate fi redusă considerabil.
9. Asigurați-vă că cordoanele sunt montate, reglate și întreținute conform instrucțiunilor producătorului.
- 10.Produsul conține componente metalice care pot crește pericolele electrice.

DE SCHIMB:Pentru a păstra cele mai bune caracteristici ale produsului și pentru a împiedica modificarea calității acestuia, înlocuiți întregul produs cel puțin o dată la 2 până la 3 ani.

PIESE DE SCHIMB: PU spumă în interiorul setului cu cască.În cazul în care padul de spumă PU este deteriorat, scoateți-l din claxon și înlocuiți-l cu unul nou. Tamponul de spumă PU trebuie introdus în cască și pilotul complet sub placa interioară. Placa de spumă PU trebuie să fie plană sau ușor concavă în centru și trebuie să acopere complet peretele interior al acoperșului. Cu excepția plăcuței de spumă PU, nu înlocuiți nici o piesă de unul singur. Acest lucru ar putea reduce funcția de protecție a produsului; chiar distrug structura sa globală. Pentru orice comandă necesară, vă rugăm să contactați producătorul.

ÎNȚEȚINERE: Curățați cu apă caldă cu săpun, nu utilizați solvenți organici sau alcool pentru curățare

DEZINFECTIE: Este necesara dezinfectarea la fiecare 3 luni, în funcție de utilizare. Orice parte care intră în contact cu utilizatorul trebuie să fie dezinfectată cu un produs adecvat pentru materiale plastice și care nu prezintă niciun risc pentru sănătatea purtătorului

COMPOZIȚIE: carcasa din ABS și perne din PU, bențiță cu cadru metalic câpșușit

DEPOZITARE: când centura de banderolă nu este utilizată, se recomandă păstrarea acesteia uscată într-o pungă de plastic sau într-o cutie curată pentru o protecție optimă. Pentru modelele echipate cu bandă din PVC din piele, este interzisă păstrarea produselor la o temperatură mai mare de 45 ° C. Materialul ecologic utilizat pentru piele din PVC va fi supus unor modificări de calitate în cazul temperaturi excesive ridicate, fie în timpul transportului, fie în timpul depozitării

AMBALARE: Așezați ochelarii într-o pungă de plastic curată și uscată. Dacă aveți mai multe arzătoare, plasați-le într-o cutie sau cutie de carton

GREUTATE: 207 g

VALORI DE SLABITATE ACUSTICĂ: SNR 28dB - H : 30dB - M : 26dB - L : 17dB
În aplicarea standardului EN 352-1: 2020

Frecvența (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuare medie(dB)	13,1	12,7	18,4	27,4	32,7	31,6	33,5	34,9
Densitate standard(dB)	3,2	2,7	2,9	2,2	2,5	3,2	2,6	4,3
APV (dB)	9,9	10	15,5	25,2	30,2	28,4	30,9	30,6

SNRm = 29,1
SNRs = 1,4

Hm = 32,7 Hs = 2,6
Mm = 27,3 Ms = 1,4
Lm = 19,4 Ls = 2,1

NÁVOD NA POUŽITIE

SK

Chrániče sluchu

APLIKÁCIA

Pri správnom nosení a primeranej starostlivosti poskytuje vynikajúcu ochranu, ktorá filtruje škodlivý hluk, ktorý sa vyskytuje vo väčšine problémov s hlukom z dynamických strojov, ako sú dielenské vybavenie, motorové pily atď. Požiadavky: Tento chránič sluchu spĺňa požiadavky európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425 prostredníctvom európskej normy EN352-1:2020 "Chrániče sluchu – všeobecné požiadavky – Časť 1:Chrániče sluchu"
Dokument o zhode EÚ a hodnotenie rizik sú k dispozícii na www.groupe-rg.com

MARKING:

€ 2754	Označenie CE vydal notifikovaný orgán: 2754 CERTIFIKÁCIA CUDZINCA Číslo notifikovanej osoby Podliefa sa na kontrolnom postupe pre konečný produkt podľa modulu C2 európskeho nariadenia (EÚ) 2016/425
EN352 ERGOS 292021 COSI FIRST	EN 352-1 : Európska norma 2020 "Chrániče sluchu – všeobecné požiadavky – Časť 1: Chrániče sluchu" Značka výrobcu Referencie na produkt Materiál Dátum výroby (rok/mesiac)
	Adresa výrobcu

RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
69801 SAINT PRIEST France

NÁVOD NA POUŽITIE/MONTÁŽ:

- 1- Roztiahnite košíčky od seba, umiestnite čelenku cez hlavu.
- 2- Umiestnite košíčky na uši, nastavte výšku pre optimálne pohodlie posúvaním košíčkov nahor alebo nadol, pričom držte čelenku na mieste.
- 3- Uistite sa, že čelenka spočíva na temene hlavy, aby podopierala rukávnik
- 4- Uistite sa, že vankúšiky pevne priliehajú okolo uší a účinne znižujú hluk .

VAROVANIE:

1. Chrániče sluchu v súlade s normou EN352-1 majú "stredný rozsah" alebo "malý rozsah veľkosti" alebo "veľký rozsah veľkosti". "Stredná veľkosť" bude sedieť väčšine používateľov. Chrániče sluchu "malý rozsah veľkosti" alebo "veľký rozsah veľkosti" sú navrhnuté tak, aby vyhovovali nositeľom, pre ktorých nie sú vhodné chrániče sluchu "strednej veľkosti".
2. Chrániče sluchu by sa mali pravidelne kontrolovať z hľadiska prevádzkyschopnosti. Pred vystavením hluku si nasadzte chrániče sluchu a noste ich počas celého vystavenia hluku. Upozorňujeme, že nedodržanie týchto odporúčaní spôsobí vážne narušenie ochrany, ktorú chrániče sluchu poskytujú.
3. Tento produkt môže byť nepriaznivo ovplyvnený určitými chemickými látkami. Ďalšie informácie by ste si mali vyžiadať od výrobcu.
4. Chrániče sluchu, a najmä vankúšiky, sa môžu používaním zhoršiť a mali by sa v častých intervaloch kontrolovať, napríklad na praskanie a únik. Výmena chráničov sluchu po 2 až 3 rokoch bežného používania alebo skôr, ak vykazujú známky poškodenia.
5. Nasadenie hygienických potahov na vankúše môže ovplyvniť akustický výkon chráničov sluchu.
6. Používateľ by mal trvalo nosiť chrániče sluchu v hlučnom prostredí.
7. Ochrana sluchu sa zniží, ak chránič nie je dobre nasadený, nie vždy sa nosí v hlučnom prostredí a nie je pravidelne kontrolovaný.
8. Ak sa nedodržia odporúčania uvedené v pokynoch, ochrana poskytovaná výrobkom sa výrazne zniží.
9. Uistite sa, že chrániče sluchu sú namontované, nastavené a udržiavané v súlade s pokynmi výrobcu.
10. Výrobok obsahuje kovové komponenty, ktoré môžu zvýšiť úroveň elektrického prúdu.

NÁHRADA: Aby ste zachovali najlepšie vlastnosti produktu a zabránili tomu, aby materiály zmenili jeho kvalitu, vymeňte celý produkt aspoň každé 2 ~ 3 roky.

NÁHRADNÉ DIELY: Podložka z PU peny vo vnútri náušníka. Keď je podložka z PU peny zlomená, vyťahnite podložku z náušníka a vymeňte novú. Podložka z PU peny by mala byť napačatá do náušníka a okraj podložky z PU peny úplne zastrešiť pod náušník/vnútrošnú dosku. Podložka z PU peny musí byť v strede plochá alebo mierne konkávna a musí úplne zakrývať vnútornú stenu náušníka. Okrem podložky z PU peny nevymieňajte žiadnu časť sami. Môže to znížiť ochrannú vlastnosť produktu; dokonca znížiť jeho celkovú štruktúru. V prípade akejkoľvek potrebnej objednávky kontaktujte výrobcu.

ČISTENIE: Čistenie teplou mydlovou vodou, na čistenie nepoužívajte organické rozpúšťadlá ani alkohol.

DEZINFEKCIA: Chrániče sluchu je potrebné dezinfikovať každé 3 mesiace, podľa použitia. Akákoľvek časť chrániča sluchu, ktorá je v kontakte s nositeľom, musí byť dezinfikovaná výrobkom vhodným na použitie na plasty a o ktorom nie je známe, že by bol škodlivý pre používateľa.

MATERIÁL: mušle z ABS a vankúšiky z PU, polstrovaný kovový rám čelenky

SKLADOVANIE: Keď sa chránič sluchu nepoužíva, odporúča sa skladovať v čistom a suchom poly-vrecku. Pri modeloch vybavených čelenkou z PVC kože nie je dovolené skladovať výrobky pri teplote vyššej ako 45 ° C. Materiál šetrný k životnému prostrediu použitý na kožu z PVC bude mať kvalitatívnu zmenu pri nadmerne vysokej teplote, či už pri preprave alebo skladovaní v priebehu času.

BALENIE: Chrániče sluchu vložte do čistého a suchého vrečka. Ak je chráničov sluchu viac ako jeden, vložte ich do vhodnej škatule alebo kartónu.

HMOTNOSŤ : 207 g

HODNOTY ÚTLMU: SNR 28dB - H : 30dB - M : 26dB - L : 17dB
V súlade s normou EN 352-1: 2020

Frekvencia (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Stredný útlm (dB)	13,1	12,7	18,4	27,4	32,7	31,6	33,5	34,9
Smernodajná odchylka (dB)	3,2	2,7	2,9	2,2	2,5	3,2	2,6	4,3
APV (dB)	9,9	10	15,5	25,2	30,2	28,4	30,9	30,6

SNRm = 29,1
SNRs = 1,4

Hm = 32,7 Hs = 2,6
Mm = 27,3 Ms = 1,4
Lm = 19,4 Ls = 2,1

تعليمات استخدام

AR

السماعات الواقية من الضوضاء

تطبيق:
عند ارتدائها بشكل صحيح وبتعليمات الصيانة، فإنها توفر حماية ممتازة تقوم بتصفية الضوضاء الخارجية في معظم مشاكل الضوضاء، من الضجيج الديناميكية مثل معدات الورش ومولدات المحركات وما إلى ذلك ... المتطلبات: يوافق راعي السمع ها مع متطلبات الناحية الأوروبية (الاتحاد الأوروبي) 2016/425 عن طرق المعيار الأوروبي EN352-1: 2020 "الوقاية السمع - المتطلبات العامة - الجزء 1: غطاء الأذن"
تتوفر وثيقة المتابعة للاتحاد الأوروبي وتقييم المخاطر في www.groupe-rg.com

€ 2754	تم إصدار علامة CE من قبل الجهة المبلغة: 2754 شهادة العربية رقم الجهة المبلغة عنها المشاركة في إجراءات التحكم للمنتج النهائي وفقا للوحدة المتصلة بـ 2 من الناحية الأوروبية (الاتحاد الأوروبي) 2016/425
EN352 ERGOS 292021 COSI FIRST	EN352-1: 2020-EN 352 المعيار الأوروبي "وقاية السمع - المتطلبات العامة - الجزء 1: غطاء الأذن" العلامة التجارية للمصنعة مرجع المنتج مادي تاريخ الإنتاج (السنة / الشهر)
	عنوان الشركة المصنعة

RG SAFETY
817, rue Nicéphore Niepce
69801 SAINT PRIEST France

تعليمات الاستخدام / التركيب:

- 1- احمس الأذنان جيدا، مع ضغط خفيف على الأذن.
- 2- مع الأذنان فوق الأذنين ، واضبط ارتفاع الحصول على الراحة المثلى عن طريق تحريك الأذنان لأعلى أو لأسفل أثناء تثبيت عصبة الرأس في مكانها.
- 3- تأكد من أن عصبة الرأس مثبتة أعلى الرأس لدعم العطاء
- 4- تأكد من أن الوسادة تشكل خدما محكما حول الأذنين وتقلل الضوضاء بشكل فعال. .

تنبيه:

1. الأذن المتوافقة مع EN352-1 هي من "الطاق الحجم المتوسط" أو "الحلق الحجم الصغير" أو "الحلق الكبير الحجم". "الحلق متوسط الحجم" يناسب غالبية مرتدئيه. تم تصميم أغطية الأذن "ات الحجم الصغير" أو "الحلق الكبير الحجم" لتتناسب مع الناس الذين لا يتناسبون مع الأذن "متوسط الحجم".
2. يجب فحص غطاء الأذن بانتظام للتأكد من صلاحيته للخدمة مع غطاء الأذن قبل التعرض للضوضاء بالكامل. كن حذرا من أن عدم الالتزام بهذه التوصيات سيؤدي إلى ضعف شديد في الحماية التي يوفرها غطاء الأذن .
3. قد يتغير هذا المنتج بمرور بعض المواد الكيميائية. يجب طلب مزيد من المعلومات من الشركة المصنعة.
4. قد تتدهور غطاء الأذن ، وخاصة الفرساد ، مع الاستخدام ويجب فحصها على فترات متكررة للتشقق والتشرب على سبيل المثال. استبدل غطاء الأذن بعد 2 إلى 3 سنوات من الاستخدام العادي أو قبل ذلك إذا ظهرت عليها أي علامات تدهور.
5. قد يؤثر تركيب أغطية الضغط على الوسادة على الأداء الصوتي للغطاء للأذنين
6. يجب على المستخدم ارتداء غطاء الأذن لتحل الرأس بشكل دائم في بيئة صاخبة
7. يجب تنظيف غطاء الأذن إذا لم يتم تركيب الغطاء جيدا ، ولا يتم ارتدائه دائما في بيئة صاخبة ولا يتم فحصه بانتظام.
8. إذا لم يتم اتباع التعليمات الواردة في التعليمات ، فستقل الحماية التي يوفرها المنتج بشكل كبير .
9. تأكد من أن تركيب غطاء الأذن ونعليه وسويلاته وفقا لتعليمات الشركة المصنعة
10. يتغير المنتج على مكونات معينة قد تآكلت من المعادن الكيميائية.

الاستبدال: من أجل الحفاظ على أفضل ميزات المنتج وتجنب أي مواد تغير جودتها ، يرجى استبدال المنتج بالكامل كل 2 ~ 3 سنوات على الأقل.

قطع الغيار: وسادة رغوة PU داخل رأس الأذن. عندما يتم كسر وسادة رغوة الفولي بوريثان ، اسحب الوسادة من كوب الأذن واستبدل واحدة جديدة. يجب حشو وسادة رغوة الفولي بوريثان في كوب الأذن والتي حافة وسادة رغوة الفولي بوريثان بالكامل أسفل وسادة الأذن / الفرجة الداخلية. يجب أن تكون وسادة رغوة الفولي بوريثان مسطحة أو مقعرة قليلا في المنتصف ، ويجب أن تغطي الجدار الداخلي لكأس الأذن بالكامل . باستثناء وسادة رغوة الفولي بوريثان ، لا استبدل أي جزء بمثلها. قد يقل من ميزة الحماية للمنتج ، حتى تصميم غيبها العام. يجب طلب ضروري ، يرجى الاتصال بالشركة المصنعة.

التعليق : التنظيف ببناء الفاني والصابون . لا تستخدم المنظفات المصنوعة أو التحول للتنظيف.

التعليق : يلزم تنظيف غطاء الأذن كل 3 أشهر ، حسب الاستخدام. يجب تغيير أي جزء من غطاء الأذن ملائم لمركبة منتج مناسب للاستخدام على البلاستيك ولا يعرف أنه ضرر لمركبة.

المواظفة ABS ووسادات PU:تنظيف لتخرج الإضرار المعنوي المصن

التفريق: عندما لا تكون فيه الاستخدام ، يوصى بتخزين غطاء الأذن في كيس بولي نظيف وجاف. بالنسبة للموديلات المجهزة بطوق رأس من الجلد ، PVC ، لا يسمح بتخزين المنتجات في درجة حرارة أعلى من 45 درجة مئوية . سيكون لتواد الصلبة أقلية المستخدمة في الجلد PVCتغير نوعي تحت درجة حرارة عالية مفرطة سواء في النقل أو التخزين بمرور الوقت.

التعليق والتعليق: مع غطاء الأذن في كيس بولي نظيف وجاف. إذا كان هناك أكثر من غطاء أذن واحد ، فضعها في صندوق أو كرتون مناسب.

الوزن: 207 جرام

قيم التوهين: SNR 28 ديسيبل - H : 30 ديسيبل - M : 26 ديسيبل - L : 17 ديسيبل
تطبيقا للمعيار: EN 352-1: 2020

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
التردد (هرتز)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
متوسط التوهين (ديسيبل)	13,1	12,7	18,4	27,4	32,7	31,6	33,5	34,9
الانحراف المعياري (ديسيبل)	3,2	2,7	2,9	2,2	2,5	3,2	2,6	4,3
APV (ديسيبل)	9,9	10	15,5	25,2	30,2	28,4	30,9	30,6

SNRm = 29,1
SNRs = 1,4

Hm = 32,7 Hs = 2,6
Mm = 27,3 Ms = 1,4
Lm = 19,4 Ls = 2,1